

ДОГОВОР ЗА ЗАМЯНА на дружествени дялове срещу акции	EXCHANGE AGREEMENT for shares
Днес, 27.12.2018 г, в град София, между:	On this day, December 27 th 2018, in Sofia, between
„Винъс“ АД, ЕИК: 175002913, със седалище и адрес на управление: гр. София, ПК 1700, Столична община, район „Лозенец“, ул. „Борис Арсов“ 3Б, представлявано от изпълнителния директор Йоанис Бонакис, гражданин на Р. Гърция, роден на 03.02.1967, притежател на л.к. АК 203214, издадена на 25.11.2011 от гръцките власти, от една страна, и	“Venus” JSC, UIC: 175002913, with registered seat and management address at: 3B Boris Arsov Str., Sofia municipality, Lozenets region, 1700 Sofia, represented by its executive director Ioannis Bonakis, citizen of the Greek Republic, born on February 3th 1967, holder on an ID card AK 203214, issued on November 25th 2011 by the Greek authorities, from one side, and
Теодорос Константинос Пападопулос, гражданин на Република Гърция, роден на 13.07.1964 г., ЛНЧ 1000564020, притежател на удостоверение на постоянно пребиваване № 800005538, издадено на 20.04.2011 година от МВР, от друга страна,	Theodoros Konstantinos Papadopoulos, citizen of Republic of Greece, born on 13.07.1964, personal number of a foreigner 1000564020, holder of a certificate for permanent residence No. 800005538, issued on April 20th 2011 by Ministry of Interior, from the other side,
страните констатираят следното:	the parties stated the following:
1. „Винъс“ АД притежава 412 000 обикновени поименни акции от капитала на „Ол Трейд“ АД, ЕИК: 175321964, със седалище и адрес на управление: гр. София, ПК 1700, Столична община, район „Лозенец“, ул. „Борис Арсов“ 3Б, съгласно временни удостоверения No 1-1/21.12.2010 за 151 900 акции, No 2-5-1/21.12.2010 за 65 100 акции и No 3/10.08.2007 за 195 000 акции;	1. Venus JSC holds 412 000 shares from the capital of All Trade JSC, UIC: 175321964, with registered seat and management address at: 3B Boris Arsov Str., Sofia municipality, Lozenets region, 1700 Sofia, according temporary certificates: No 1-1/21.12.2010 for 151 900 shares, No 2-5-1/21.12.2010 for 65 100 shares and No 3/10.08.2007 for 195 000 shares;
2. Теодорос Пападопулос е едноличен собственик на капитала на „АН БАЛ“ ЕООД, ЕИК: 130537690, със седалище и адрес на управление: гр. София, район „Оборище“, бул. „Васил Левски“ No 111, вх. 3 и същият притежава всичките 50 дружествени дяла от капитала на „АН БАЛ“ ЕООД;	2. Theodoros Papadopoulos is a sole owner of the capital of AN BAL LTD, UIC: 130537690, having its seat and registered address at the city of Sofia, “Oborishte” region, 111 Vasil Levski Blvd, entr. 3, and owes the whole 50 shares from the capital of “AN BAL” LTD;
3. Пазарната оценка на капитала на „Ол Трейд“ АД, извършена от независим лицензиран оценител Антоанета Ганчева, с оценителска правоспособност 500100423/14.12.2009 за търговски предприятия и вземания и правоспособност 100101259/14.12.2009 за недвижими имоти, според която притежаваните от „Винъс“ АД 412 000 акции от капитала на „Ол Трейд“ АД са оценени на 1 483 200 лева;	3. The market evaluation of the capital of All Trade JSC, made by independent licensed evaluator Antoaneta Gancheva, with evaluation capability certificate No 500100423/14.12.2009 for companies and receivables and evaluation capability license No 100101259/14.12.2009 for real estates, according which the owned by Venus JSC shares are evaluated at 1 483 200 BGN;
4. Пазарната оценка на капитала на „АН БАЛ“ ЕООД, извършена от независим лицензиран оценител Антоанета Ганчева, с оценителска правоспособност 500100423/14.12.2009 за търговски предприятия и вземания и правоспособност 100101259/14.12.2009 за недвижими имоти, според която притежаваните от Теодорос Пападопулос 50 дружествени дяла от капитала на „АН БАЛ“ ЕООД са оценени на 1 643 790 лева;	4. The market evaluation of the capital of AN BAL LTD, made by independent licensed evaluator Antoaneta Gancheva, with evaluation capability certificate No 500100423/14.12.2009 for companies and receivables and evaluation capability license No 100101259/14.12.2009 for real estates, according which the owned by me 50 shares are evaluated at 1 643 790 BGN;
5. На 21.12.2018г. в град София е проведено общо събрание на акционерите на „Винъс“ АД, на което е взето решение за сключване на сделка за	5. The General meeting of the shareholders, taken place on Dec 21st 2018, in the city of Sofia, took a decision for concluding the deal for exchange of the

Ioannis

[Signature]

замяна на притежаваните 412 000 акции от капитала на „Ол Трейд“ АД за притежаваните от Теодорос Пападопулос 50 дружествени дяла от капитала на „АН БАЛ“ ЕООД, като на това събрание е овластен Йоанис Бонакис - изпълнителен директор на „Винъс“ АД за сключване на сделката, в изпълнение на изискванията на чл. 114 ал. 1 т. 1 б. „а“ от ЗППЦК.	owed 412 000 shares from the capital of All Trade JSC and 50 shares of the capital of AN BAL LTD and assigned Ioannis Bonakis, an executive director of “Venus” JSC, in accordance with the requirements of art. 114 par. 1 p. 1 l. “a” from the Public Offering of Securities Act,
Като взеха предвид горните констатации, страните решиха да сключат настоящия договор за замяна, както следва.	Taking all of the mentioned above under consideration, the parties decided to conclude the current contract for exchange of shares.
ПРЕДМЕТ	SUBJECT
Чл. 1. „Винъс“ АД, ЕИК 175002913 прехвърля / джиросва в полза на Теодорос Константинос Пападопулос, гражданин на Република Гърция, роден на 13.07.1964г. притежаваните от „Винъс“ АД описаните в констативната част временни удостоверения, материализиращи 412 000 поименни акции от капитала на „Ол Трейд“ АД , ЕИК: 175321964, със седалище и адрес на управление: гр. София, ПК 1700, Столична община, район „Лозенец“, ул. „Борис Арсов“ 3Б.	Art. 1 Venus JSC, UIC: 175002913, does endorse / transfer to Theodoros Konstantinos Papadopoulos, citizen of the Republic of Greece, born on 13.07.1964, the owed by the company 412 000 voting shares, according to temporary certificates mentioned above, from the capital of All Trade JSC, UIC: 175321964, with registered seat and management address at: 3B Boris Arsov Str., Sofia municipality, Lozenets region, 1700 Sofia.
Чл. 2. В замяна на джиросаните от „Винъс“ АД, ЕИК 175002913, временни удостоверения, материализиращи 412 000 поименни акции от капитала на „Ол Трейд“ АД, ЕИК 175321964, Теодорос Константинос Пападопулос , гражданин на Република Гърция, роден на 13.07.1964г. прехвърля на „Винъс“ АД, ЕИК 175002913 собствеността върху всичките притежавани от него 50 дружествени дяла от капитала на „АН БАЛ“ ЕООД, ЕИК: 130537690, със седалище и адрес на управление: гр. София, район „Оборище“, бул. „Васил Левски“ No 111, вх. 3.	Art. 2 In exchange of the endorsed by Venus JSC, UIC: 175002913, temporary certificates subscribing 412 000 voting shares from the capital of All Trade JSC, UIC: 17531964, Theodoros Konstantinos Papadopoulos , citizen of the Republic of Greece, born on 13.07.1964, transfers to Venus JSC, UIC: 175002913, the ownership of the whole owed by him 50 shares from the capital of AN BAL LTD, UIC: 130537690, having its seat and registered address at the city of Sofia, “Oborishte” region, 111 Vasil Levski Blvd, entr. 3.
ЦЕНА	PRICE
Чл. 3 (1) „Винъс“ АД, ЕИК 175002913 джиросва / прехвърля в полза на Теодорос Константинос Пападопулос, гражданин на Република Гърция, роден на 13.07.1964г., притежаваните от „Винъс“ АД описаните в констативната част временни удостоверения, материализиращи 412 000 поименни акции от капитала на „Ол Трейд“ АД , ЕИК: 175321964 за сумата от 1 660 000 /един милион шестстотин и шестдесет хиляди/ лева, която стойност е по-високата между балансовата стойност на инвестицията и пазарната оценка на същата, съгласно разпоредбите на чл. 114 ал. 1 т. 1 от ЗППЦК.	Art. 3 (1) Venus JSC, UIC: 175002913, does endorse / transfer to Theodoros Konstantinos Papadopoulos, citizen of the Republic of Greece, born on 13.07.1964, the owed by Venus JSC and described above temporary certificates subscribing 412 000 voting shares from the capital of All Trade JSC, UIC: 175321964, for 1 660 000 BGN /one million six hundred and sixty thousand leva/, which amount is the higher one between the balance value and the market value of the investment, in accordance with the requirements of art. 114 par. 4 p. 1 from Public Offering Securities Act.
(2) Теодорос Константинос Пападопулос, гражданин на Република Гърция, роден на 13.07.1964г. прехвърля на „Винъс“ АД, ЕИК 175002913 собствеността на всичките притежавани от него 50 дружествени дяла от капитала на „АН БАЛ“ ЕООД, ЕИК 130537690 за сумата от 1 643 790 /един милион шестстотин четиридесет и три хиляди седемстотин и деветдесет/ лева съгласно изискванията на чл. 114 ал. 5 ЗППЦК.	(2) Theodoros Konstantinos Papadopoulos, citizen of the Republic of Greece, born on 13.07.1964, transfers to Venus JSC, UIC: 175002913, the ownership of the whole 50 shares of the capital of “AN BAL” LTD, UIC: 130537690, for the amount of 1 643 790 BGN /one million six hundred forty three thousand seven hundred and ninety Bulgarian leva/, in accordance with the requirements of art. 114 POSA.
(3). За уравниване на стойностите на заменяните поименни акции срещу дружествени дялове,	(3) In order to equalize the amounts of the exchanges shares, Theodoros Konstantinos Papadopoulos is obliged

Теодорос Константинос Пападопулос се задължава да заплати на „Винъс“ АД сумата от 16 210 /шестнадесет хиляди двеста и десет/ лева, в периода 01.01.2019г. – 30.12.2020г., на 16 месечни вноски, като 15 от тях по 1000 лева и една в размер на 1210 лева. Всяка вноска следва да се превежда по банковата сметка на „Винъс“ АД до 10 число на съответния месец, за който се дължи.	to pay to Venus JSC the difference of 16 210 BGN /sixteen thousand two hundred and ten Bulgarian leva/ in the period between Jan 1st 2019 and April 30th 2020, in 16 instalments, 15 out of which in the amount of 1000 BGN and one in the amount of 1210 BGN. Each instalment is payable in the bank account of Venus JSC up to 10th of each month it is made for.
УСЛОВИЯ И СРОКОВЕ	TERMS AND CONDITIONS
Чл. 4 (1) „Винъс“ АД придобива дружествените дялове на „АН БАЛ“ ЕООД с подписването на настоящия договор и вписването на промените, които същият поражда в ТРРЮЛНЦ към АВ.	Art. 4 (1) Venus JSC acquires the shares from the capital of AN BAL LTD by signing the current agreement and subscribing the changes it brings in the Commercial register toward the Registry Agency.
(2) „Винъс“ АД се задължава да джироса в полза на Теодорос Константинос Пападопулос гореописаните временни удостоверения, материализиращи 412 000 поименни акции от капитала на „Ол Трейд“ АД в деня на подписване на настоящия договор.	(2) Venus JCS is obliged to endorse the temporary certificates mentioned above, subscribing 412 000 voting shares from the capital of All Trade JSC, in favor of Theodoros Konstantinos Papadopoulos on the day of signing the current agreement.
(3) „Винъс“ АД се задължава да уведоми „Ол Трейд“ АД за извършеното прехвърляне на акциите.	(3) Venus JSC is obliged to inform All Trade JSC for the endorsement of its shares.
(4) „Винъс“ АД се задължава да съдейства на Теодорос Константинос Пападопулос за вписване на прехвърлянето на акциите в книгата на акционерите на „Ол Трейд“ АД.	(4) Venus JSC is obliged to support and assist to Theodoros Konstantinos Papadopoulos for subscription the transfer of the shares in the shareholders' book of All Trade JSC.
(5) Всяка от страните по настоящия договор се задължава да отрази извършените с настоящия договор операции в съответните счетоводни регистри.	(5) The two parties over the current agreement are obliged to subscribe in their accounting records the changed made with the current contract.
(6) Всяка от страните по настоящия договор се задължава да предприеме всички необходими правни и фактически действия във връзка с изпълнение на задълженията си по настоящия договора, включително и тези касаещи гражданското, търговското и данъчно законодателство на България.	(6) The two parties over the current agreement are obliged to take all the legal actions in relation to execution of each obligation over the current contract, including the ones related to the civil, commercial and tax legislation applicable in the Republic of Bulgaria.
(7) Страните декларират, всеки поотделно, че срещу заменяните акции и дружествени дялове няма никакви претенции по отношение на „Ол Трейд“ АД или „АН БАЛ“ ЕООД за каквито и да било права на прехвърлителите, както и че „Ол Трейд“ АД или „АН БАЛ“ ЕООД нямат неизпълнени спрямо прехвърлителите задължения.	(7) The two sides declare, each of them separately, that the exchanged shares are free of charges, there are no claims against them, no such on All Trade JSC's shares, not AN BAL LTD's ones, for any rights on the endorsed parties, as well as the companies All Trade and AN BAL do not have any uncovered obligations towards the transferring parties.
ДРУГИ	MISCELLANEOUS
Чл. 5. Страните се задължават, ако възникнат спорове и разногласия по повод на този договор, те да се решават чрез преговори между тях. Постигнатите споразумения се оформят в писмена форма и стават неразделна част от този договор. В случай на непостигане на съгласие по предходния ред, всички спорове, свързани с действителността, действието, тълкуването, изпълнението и неизпълнението на този договор, ще бъдат решавани по реда на действащото в РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ материално и процесуално право от компетентния съд.	Art. 5 The parties are obliged to solve any arguments or disputes over the current contract via direct communication and deliberations. The achieved agreements shall put in writing and enclosed to the current agreement. In case of dispute that can not be solved between the parties, all arguments on the authenticity, the understanding, the execution or non execution of the contract, the same ones shall be taken to the competent court of law and being solved under the applicable legislation of the REPUBLIC OF BULGARIA, its material and procedural law.
Чл. 6. За неуредените с този договор въпроси	Art. 6 For issues not defined in the current agreement,

страните се задължават да прилагат действащите в РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ нормативни актове.

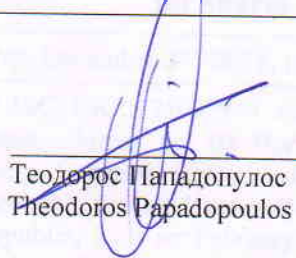
the parties are obliged to follow the applicable in REPUBLIC OF BULGARIA legislation.

Настоящият документ е съставен на български и английски език. В случай на противоречие, за приоритетен следва да се счита българският текст.

The current document is signed in Bulgarian and English language. In case of doubt priority shall be given to the Bulgarian text.



Йоанис Бонакис / Ioannis Bonakis
Изпълнителен директор / Executive director
на „Винъс“ АД / of Venus JSC



Теодорос Пападопулос
Theodoros Papadopoulos

27. 12. 2018

Днес на г., Ивайло Николов, рен. №040 в регистъра на
Нотариалната камара, с район на действие СРС, удостоверявам

подписану този документ, положен в нотариалната ми кантора

и удостоверявам съдържанието на документа.

Рег. номер за заверка на подпис 18534

Рег. номер за заверка на съдържание 18535

Акт том Б

Събрана такса: лв.

Нотариус:

Ивайло Николов
Нотариус